

Attenzione:

Usare esclusivamente le lampadine del tipo e potenza indicate nei dati di targa.

Prima di ogni operazione sull'apparecchio disinserire la tensione di rete.

ARTEMIDE s.p.a. non si assume alcuna responsabilità per prodotti modificati senza preventiva autorizzazione.

Istruzioni di Montaggio.

Tenendo il riflettore **B** con una mano sganciare il corpo lampada **A** ruotandolo nel senso indicato dalle frecce. Appoggiare il corpo lampada **A** sul piano di un tavolo, **eliminare le spugne presenti all'interno** e sganciare il disco **C** premendo la linguettina nella parte opposta al disco. Far passare i cavi elettrici provenienti dal soffitto nel foro **D** e fissare il corpo lampada **A** mediante le asole **E**. Eseguire i collegamenti elettrici all'apposito morsetto **F** collegando il cavo di messa a terra al polo contrassegnato con il simbolo \oplus . Riagganciare il disco **C**. Portare il riflettore **B** contro il corpo lampada **A** ed agganciarlo ruotandolo in senso orario.

Attention:

Employer exclusivement les ampoules du type et de la puissance indiquée sur la plaque de l'appareil.

Déconnecter la tension de réseau avant toute opération sur l'appareil.

ARTEMIDE spa décline toute responsabilité pour les produits modifiés sans autorisation préalable.

Instructions de Montage

Tenir le réflecteur **B** avec une main et décrocher le corps de la lampe **A**, en le faisant tourner dans le sens, indiqué par les flèches. Placer le corps de l'appareil **A** sur le plan d'une table, **enlever les éléments en mousse**, situés à son intérieur, et décrocher le disque **C** en exerçant une pression sur les languettes, situées sur le côté opposé du disque. Faire passer les cordons électriques provenant du plafond dans le trou **D** et fixer le corps de la lampe **A** à l'aide des trous **E**. Effectuer les connexions électriques à la borne correspondante **F**, en reliant le cordon de mise à la terre au pôle, marqué par le symbole \oplus . Accrocher de nouveau le disque **C**. Amener le réflecteur **B** au contact du corps de la lampe **A** et l'accrocher, en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Attention:

Only use bulbs of the type and wattage indicated on the rating plate.

Prior to any work on the fixture always switch off the mains.

ARTEMIDE spa not shoulder any responsibilities should products be modified without prior authorisation.

Assembly Instructions

Hold the reflector **B** with your hand and remove the lamp body **A** by rotating it as indicated by the arrows. Place the lamp body **A** on a table, **remove the inner sponges** and release the disc **C** by pressing the tags in the direction opposite to the disc. Route the electrical cables coming from the ceiling through the hole **D** and anchor the lamp body **A** by means of the slots **E**. Connect the wires to the terminal **F** and the ground cable to the pole \oplus . Re-install the disc **C**. Move the reflector **B** against the lamp body **A** and engage it by rotating it clockwise

Achtung:

Ausschließlich Lampen verwenden, die dem auf dem auf dem Geräteschild angegebenen Typ und Wert entsprechen.

Von jeidem Eingriff am dem Gerät die Netzspannung unterbrechen.

ARTEMIDE s.p.a. nimmt keine Verantwortung für ohne Vorgehenmodifizierte Produkte an.

Aufbaueinleitung

Indem man den Reflektor **B** mit einer Hand festhält, den Lampenkörper **A** abhaken, indem man ihn in der von den Pfeilen angegebenen Richtung dreht. Den Lampenkörper **A** auf die Fläche eines Tisches legen, **die im Innern anwesenden Schwämme entfernen**, und die Scheibe **C** abhaken, indem man die Federkeile in die Seite gegenüber der Scheibe drückt. Die von der Decke herkommenden elektrischen Kabel in die Bohrung **D** führen, und den Lampenkörper **A** mittels der Ösen **E** befestigen. Die elektrischen Anschlüsse an der eigens dazu bestimmten Klemme **F** durchführen, indem man das Erdungskabel mit dem mit dem \oplus gekennzeichneten Pol verbindet. Die Scheibe **C** wieder anhängen. Den Reflektor **B** gegen den Lampenkörper **A** bringen, und ihn anhängen, indem man im Uhrzeigersinn dreht.

Atencion:

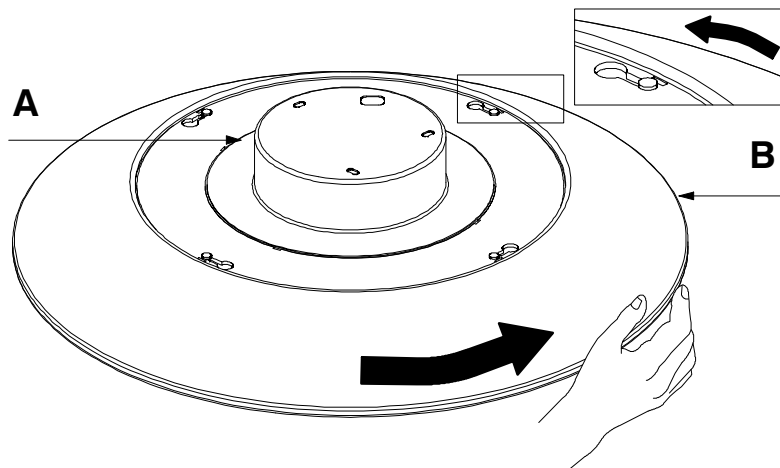
Utilizar exclusivamente las bombillas del tipo y potencia indicada en la placa del aparato.

Desconectar la tensión de red antes de cualquier operación sobre el aparato.

ARTEMIDE spa no se asume ninguna responsabilidad ante productos modificados sin autorización.

Instrucciones para el Montaje

Sujetar con una mano el reflector **B** y desenganchar el cuerpo de la lámpara **A** girándolo en el sentido indicado por las flechas. Apoyar el cuerpo de la lámpara **A** sobre la superficie de una mesa, **quitar las esponjas presentes dentro** y desenganchar el disco **C** presionando las lengüetas en la parte opuesta al disco. Pasar los cables conductores que provienen del techo por el orificio **D** y fijar el cuerpo de la lámpara **A** mediante las ranuras **E**. Efectuar las conexiones eléctricas en el borne **F**, conectando el cable de tierra al polo marcado con el símbolo \oplus . Volver a enganchar el disco **C**. Apoyar el reflector **B** contra el cuerpo de la lámpara **A** y engancharlo girándolo en sentido horario.



Per la sostituzione della lampadina sganciare il riflettore **B** dal corpo lampada **A** ruotandolo nel senso delle frecce.

Pour remplacer l'ampoule, décrocher le réflecteur **B** du corps de la lampe **A** en le faisant tourner dans le sens, indiqué par les flèches.

To replace the bulb, remove the reflector **B** from the lamp body **A** by rotating it as indicated by the arrows.

Um die Glühlampen zu ersetzen, den Reflektor **B** vom Lampenkörper **A** abhaken, indem man ihn in der von den Pfeilen angegebenen Richtung dreht.

Para sustituir la bombilla, desenganchar el reflector **B** del cuerpo de la lámpara **A** girándolo en el sentido de las flechas.

Lampadina:
1 x 55W 2GX13

Ampoule:
1 x 55W 2GX13

Bulb:
1 x 55W 2GX13

Glühlampe:
1 x 55W 2GX13

Bombilla:
1 x 55W 2GX13



Il simbolo indica l'idoneità degli apparecchi al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. Gli apparecchi privi del suddetto simbolo sono idonei ad essere installati esclusivamente su superfici non combustibili.

Le symbole indique que les appareils sont indiqués pour être montés directement sur des surfaces normalement inflammables. Les appareils ne portant pas ce symbole peuvent être montés exclusivement sur des surfaces non combustibles.

The symbol indicates the suitability of fixtures to be mounted directly on normally inflammable surfaces. Fixtures without the above symbol are only suitable for installation on non-inflammable surfaces.

Das Symbol zeigt an, ob die Geräte dazu geeignet sind, auf normal entflammbar Oberflächen angebracht zu werden. Geräte ohne dieses Symbol sind ausschließlich dazu geeignet, auf nicht entflammbar Oberflächen angebracht zu werden.

El símbolo indica que los aparatos son aptos para ser montados directamente sobre superficies normalmente inflamables. Los aparatos desprovistos de dicho símbolo pueden ser instalados exclusivamente sobre superficies no combustibles.



Tutti i prodotti **ARTEMIDE** che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva europea compatibilità elettromagnetica E.M.C. 89/336 e successive modifiche 92/31 e 93/68, e/o della direttiva europea bassa tensione B.T. 73/23 e successiva modifica 93/68, soddisfano ai requisiti richiesti e recano la marcatura "CE".

Tous les produits **ARTEMIDE** appartenants au champ d'application de la directive européenne compatibilité électromagnétique E.M.C. 89/336 et modifications successives 92/31 et 93/68, et/ou de la directive européenne basse tension B.T. 73/23 et modification successive 93/68, remplissent les conditions prévues et portent le marquage "CE".

All **ARTEMIDE** products falling within the range of application of the European electromagnetic compatibility E.M.C. directive 89/336 and subsequent amendment 92/31 and 93/68, and/or the European low voltage directive B.T. 73/23 and subsequent amendment 93/68, meet the required specifications and bear "CE" labelling.

Alle Produkte von **ARTEMIDE**, die unter das Anwendungsgebiet der europäischen Richtlinien der elektromagnetischen Kompatibilität E.M.C. 89/336 und nachfolgende Änderungen 92/31 und 93/68 und/oder der europäischen Richtlinie der Niederspannung B.T. 73/23 und nachfolgende Änderung 93/68 fallen, entsprechen den erforderlichen Eigenschaften und tragen das "CE"-Kennzeichen.

Todos los productos **ARTEMIDE** que pertenecen al ámbito de aplicación de la directiva europea sobre compatibilidad electromagnética E.M.C. 89/336 y modificaciones sucesivas 92/31 y 93/68, y/o de la directiva europea baja tensión B.T. 73/23 i modificación 93/68, cumplen los requisitos correspondientes y llevan el marcado "CE".

Artemide si riserva di apportare modifiche tecniche e strutturali necessarie al miglioramento del prodotto in qualsiasi momento.
Artemide se réserve d'apporter dans n'importe quel moment toute modification technique et structurelle qu'on trouve nécessaire pour l'amélioration du produit.
Artemide reserves the right to introduce all the technical and structural changes required for the improvement of the product.
Artemide behält sich vor jederzeit, die zur Aufbesserung des Produkts notwendigen technischen und strukturellen Änderungen zu bringen.
Artemide se reserva la facultad de aportar las modificaciones técnicas y estructurales necesarias para el mejoramiento del producto en cualquier momento

Attenzione: La sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.
Attention: La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.
Attention: This equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.
Achtung: Die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechten Gebrauch gemäss Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.
Atencion: La seguridad del aparato está garantizada solo con el uso apropiado de las instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.

In caso di reclamo citare il numero
En cas de réclamation, veuillez citer le numéro
In case of complaint, please quote number
Bei jeder Reklamation geben Sie, bitte folgende Nummer an
En caso de reclamación indicar el número



Artemide

mod. D cod. Y503000570

via Bergamo, 18
Pregnana Milanese (Mi) -- Italia
tel. 02.935181 -- telefax 02.93590254 02.93590496 numero verde 167.824035
sito internet www.artemide.com